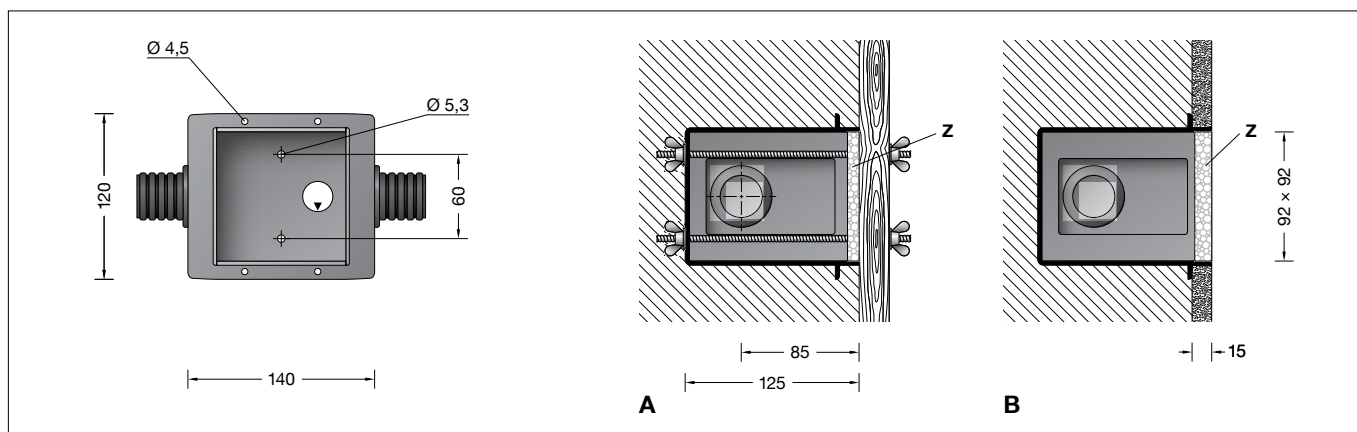


**BEGA****10782**

Carcasa de empotrar  
Armatura  
Inbouwhuis



## Instrucciones de uso

### Aplicación

Carcasa de empotrar para la instalación de luminarias en paredes de hormigón o mampostería enlucida.

### Descripción del producto

La carcasa de empotrar está compuesta de aluminio y material sintético reforzado por fibra de vidrio

4 taladros Ø 4,5 mm  
2 taladros Ø 5,3 mm y  
2 varillas roscadas con tuercas de mariposa para la fijación en el encofrado  
2 entradas opuestas para tubos de instalación  
Diámetro máximo Ø 30 mm  
Placa de centrado de poliestireno con 2 agujeros de fijación de Ø 5 mm para el ajuste de la posición  
Peso: 0,39 kg

### Seguridad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

### Montaje

#### Montaje empotrado en hormigón

Medir la carcasa de empotrar en el encofrado. Fijar la placa de centrado **Z**.

Ésta sirve para posicionar la carcasa de empotrar y protegerla contra la suciedad mientras dure la obra.

Colocar la carcasa de empotrar encima de la placa de centrado y fijarla en el encofrado a través de los agujeros de fijación y las varillas roscadas con tuercas de mariposa. (Fig. **A**)

Observar la posición de uso «Flecha abajo». Hermetizar si es necesario.

En el caso de hormigón visto, se debe cuidar de que la fijación no quede visible después de desencofrar.

Recortar la entrada para cables según los tubos de instalación colocados. Introducir los tubos de instalación en la carcasa de empotrar.

## Istruzioni per l'uso

### Applicazione

Armatura per l'installazione di apparecchi in pareti in calcestruzzo o in muratura intonacata.

### Descrizione del prodotto

L'armatura è composta da alluminio e plastica rinforzata con fibra di vetro  
Foro d'incasso 92 x 92 mm  
4 fori Ø 4,5 mm  
2 fori Ø 5,3 mm e  
2 barre filettate con dadi ad alette per il fissaggio alla cassaforma  
2 aperture opposte per passacavi  
Diametro massimo Ø 30 mm  
Piastra di centraggio in polistirolo con 2 fori di fissaggio Ø 5 mm per misurare la posizione  
Peso: 0,39 kg

### Sicurezza

Il produttore non si assume la responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'accessorio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

### Montaggio

#### Installazione nel calcestruzzo

Contrassegnare l'armatura sulla cassaforma. Fissare la piastra di centraggio **Z**.

Serve al posizionamento dell'armatura ed è concepita come protezione dallo sporco durante il periodo di installazione.

Posizionare l'armatura sulla piastra di centraggio e fissarla alla cassaforma tramite i fori di fissaggio e le barre filettate con i dadi ad alette. (Fig. **A**)

Tenere conto della posizione di utilizzo «freccia verso il basso».

Chiudere eventualmente a tenuta.

In caso di calcestruzzo a vista, va tenuto presente che il fissaggio non è visibile dopo la rimozione della cassaforma.

Tagliare gli ingressi cavi in base ai passacavi installati.

Inserire i passacavi nell'armatura.

## Gebruiksaanwijzing

### Toepassing

Inbouwhuis voor inbouw van armaturen in wanden van beton of bepleisterd metselwerk.

### Productbeschrijving

Het inbouwhuis bestaat uit aluminium en glasvezelversterkte kunststof  
Inbouwopening 92 x 92 mm  
4 gaten Ø 4,5 mm  
2 gaten Ø 5,3 mm en  
2 draadstangen met vleugelmoeren voor bevestiging aan de bekisting  
2 tegenover elkaar liggende invoeren voor installatiebuizen  
diameter maximaal Ø 30 mm  
Centreerplaat van styropor met 2 bevestigingsgaten Ø 5 mm voor het inmeten van de positie  
Gewicht: 0,39 kg

### Veiligheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

### Montage

#### Inbouw in beton

Meet het inbouwhuis op de bekisting. Bevestig de centreerplaat **Z**.

Deze dient voor het positioneren van het inbouwhuis en moet dit tijdens de bouwwerkzaamheden tegen verontreiniging beschermen.

Plaats het inbouwhuis over de centreerplaat en bevestigingsgaten en bevestig de draadstangen met vleugelmoeren aan de bekisting. (Afb. **A**)

Neem daarbij de gebruikspositie 'pijl naar beneden' in acht.

Indien nodig afdichten.

Bij zichtbeton moet erop gelet worden dat bij verwijdering van de bekisting de montage niet zichtbaar is.

Snij de kabelinvoeren overeenkomstig de geplaatste installatiebuizen uit.

Breng de installatiebuizen in het inbouwhuis.

#### Instalación a ras del enlucido

Recortar la entrada para cables según los tubos de instalación colocados e introducir los tubos de instalación en la carcasa de empotrar. Insertar la placa de centrado **Z**. Sirve para proteger la carcasa de empotrar contra la suciedad mientras dure la obra. Hermetizar si es necesario. Empotrar la carcasa enrasada con el enlucido en la posición prevista. (Fig. **B**) Observar la posición de uso "Flecha abajo".

#### Installazione a filo intonaco

Tagliare gli ingressi cavi in base ai passacavi installati e inserire i passacavi nell'armatura. Inserire la piastra di centraggio **Z**. Essa è concepita per proteggere l'armatura dallo sporco nel periodo di installazione. Chiudere eventualmente a tenuta. Immurare l'armatura a filo intonaco nella posizione prevista. (Fig. **B**) Tenere conto della posizione di utilizzo »freccia verso il basso«.

#### Met de bepleistering gelijkliggende inbouw

Snijd de kabelinvoeren overeenkomstig de geplaatste installatiebuizen uit en breng de installatiebuizen in het inbouwhuis. Breng de centreerplaat **Z** aan. Deze moet het inbouwhuis tijdens de bouwwerkzaamheden beschermen tegen verontreiniging. Indien nodig afdichten. Metsel het inbouwhuis op de gewenste positie gelijkliggend met de bepleistering in. (Afb. **B**) Neem de gebruikspositie 'pijl naar beneden' in acht.

#### Montaje con cerco para enlucido para enlucidos con un grosor de 12 - 20 mm

Si las carcasas de empotrar van a ser empotradas en muros o paredes de hormigón, para luego ser enlucidas, es conveniente utilizar, además, un cerco para enlucido.

#### Installazione con cornice per intonaci di spessore compreso tra 12 e 20 mm

Se le armature vengono incassate in muratura o pareti in calcestruzzo, successivamente da intonacare, è consigliabile usare anche una cornice.

#### Inbouw met inbouwraam voor een pleisterlaag met een dikte van 12 - 20 mm

Als het inbouwhuis in metselwerk of betonnen wanden wordt ingebouwd die nadien bepleisterd worden, is het zinvol aanvullend een inbouwraam te gebruiken.

#### Accesorios

**10082** Cerco para enlucido

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

#### Accessori

**10082** Cornice

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

#### Accessoires

**10082** Inbouwraam

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.